



Distr.
LIMITED

A/C.2/51/L.41
26 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 97b повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ ДЛЯ
ПРОВЕДЕНИЯ ВСЕСТОРОННЕГО ОБЗОРА И ОЦЕНКИ ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя
Комитета г-ном Мохаммадом Реза Хаджи Карим Джаббари (Исламская
Республика Иран), на основе неофициальных консультаций
по проекту резолюции A/C.2/51/L.9

Специальная сессия для проведения всестороннего обзора и
оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/190 от 22 декабря 1992 года, в которой она постановила созвать не позднее 1997 года специальную сессию для проведения всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век¹,

подтверждая свою резолюцию 50/113 от 20 декабря 1995 года в качестве согласованной основы, определяющей процедуры подготовки к специальной сессии, включая соответствующую роль Комиссии по устойчивому развитию как функциональной комиссии Экономического и Социального Совета, на которую возложена задача по осуществлению деятельности по итогам

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также роль других соответствующих организаций и органов системы Организации Объединенных Наций,

решительно подтверждая, что специальная сессия для проведения всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век будет проводиться на основе и при полном соблюдении положений Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию²,

принимая во внимание очередной доклад Генерального секретаря о состоянии подготовки к специальной сессии 1997 года³ и с учетом выраженных мнений и вопросов, поставленных делегациями в Комиссии по устойчивому развитию на ее четвертой сессии, Экономическом и Социальном Совете на его основной сессии и во Втором комитете Генеральной Ассамблеи на его пятьдесят первой сессии,

1. постановляет созвать специальную сессию, предусмотренную в ее резолюции 47/190, продолжительностью в одну неделю с 23 по 27 июня 1997 года как можно на более высоком политическом уровне;

2. постановляет также, что Комиссия по устойчивому развитию посвятит предстоящее заседание ее Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава, которое будет проходить с 24 февраля по 7 марта 1997 года, вопросам подготовки к специальной сессии и что Комиссия посвятит свою пятую сессию, которая будет проходить с 7 по 25 апреля 1997 года, проведению переговоров в целях завершения подготовки к специальной сессии для проведения всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век;

3. признает важный вклад, внесенный основными группами, включая неправительственные организации, в работу Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и в осуществление ее рекомендаций, и необходимость обеспечения их эффективного участия в процессе подготовки к специальной сессии, а также необходимость обеспечения надлежащих процедур, с учетом практики и опыта, накопленных на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, позволяющих им вносить существенный вклад и активно участвовать в подготовительных совещаниях и специальной сессии, и в этом контексте просит Председателя Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами предложить государствам-членам надлежащие процедуры эффективного участия основных групп в специальной сессии;

4. постановляет предложить государствам-членам специализированных учреждений, не являющимся членами Организации Объединенных Наций, принять участие в работе специальной сессии в качестве наблюдателей;

5. подчеркивает недопустимость попыток пересмотра положений Повестки дня на XXI век, Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию и не имеющего обязательной силы заявления с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию . . . , резолюция 1 приложение I.

³ A/51/420.

использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов⁴ или других международно признанных межправительственных соглашений в области окружающей среды и устойчивого развития и необходимость сосредоточения внимания в рамках как подготовительных совещаний, так и специальной сессии на выполнении обязательств и дальнейшем осуществлении Повестки дня на XXI век, а также на соответствующих результатах деятельности после проведения Конференции;

6. просит Секретариат представить все соответствующие доклады, запрошенные Генеральной Ассамблеей в резолюции 50/113, включая все другие доклады, связанные с решениями Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, для рассмотрения Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава Комиссии по устойчивому развитию и самой Комиссией на ее пятой сессии, при соблюдении правила о шести неделях и желательно не позднее 15 января 1997 года;

7. просит также Генерального секретаря обеспечить, чтобы подготовка всеобъемлющего доклада осуществлялась в соответствии с пунктом 13а, b, c и d резолюции 50/113 Ассамблеи;

8. предлагает Генеральному секретарю включить в доклады, запрошенные Ассамблеей в резолюции 50/113 для подготовки специальной сессии, информацию о применении принципов, содержащихся в Рио-де-Жанейрской декларации, и предлагает Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде включить в его доклад Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии информацию и мнения о путях применения в перспективном плане на национальном, региональном и международном уровне этих принципов и осуществления Повестки дня на XXI век во взаимосвязанных вопросах окружающей среды и развития;

9. постановляет рассмотреть на своей специальной сессии, среди прочего, вопрос о применении принципов Рио-де-Жанейрской декларации на всех уровнях – национальном, региональном и международном и сделать по нему соответствующие рекомендации;

10. просит также, чтобы в числе других направляемых для специальной сессии материалов, помимо указанных в ее резолюции 50/113, были представлены материалы соответствующих органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, в том числе Специальной межправительственной группы по лесам Комиссии по устойчивому развитию и Глобального экологического фонда, информация о результатах конференций Организации Объединенных Наций, проведенных после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, таких, как Программа действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств⁵, региональных и субрегиональных конференций, встреч на высшем уровне и других организованных странами межсессионных совещаний по устойчивому развитию, а также информация о деятельности в рамках соответствующих конвенций Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и глобальной оценки глобальных запасов пресной воды, и чтобы были учтены мероприятия, организуемые основными группами, включая деловые и промышленные круги и неправительственные организации;

⁴ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию . . . , резолюция 1, приложение III.

⁵ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля–6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

11. просит далее Генерального секретаря в его докладе специальной сессии по межсекторальным вопросам Повестки дня на XXI век уделить особое внимание, без ущерба для других приоритетных вопросов, которые могут быть определены в ходе подготовительного процесса, вопросам, касающимся нищеты, здравоохранения, финансовых ресурсов и механизмов, образования, науки, передачи технологии, моделей производства и потребления, торговли, окружающей среды и устойчивого развития, основных групп, демографической динамики, создания потенциала и механизма принятия решений;

12. просит Генерального секретаря в докладах для специальной сессии рассмотреть, где это уместно и без ущерба для других приоритетных вопросов, которые могут быть определены в ходе подготовительного процесса, связь между межсекторальными вопросами Повестки дня на XXI век и соответствующими секторальными вопросами;

13. с удовлетворением отмечает результаты Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), состоявшейся в Стамбуле 3-14 июня 1996 года, и ее актуальное значение для деятельности в области устойчивого развития, призывает налаживать эффективное взаимодействие и обмен информацией о деятельности, осуществляемой Комиссией по устойчивому развитию и Комиссией по населенным пунктам, и предлагает Комиссии по населенным пунктам внести вклад в проведение специальной сессии в связи с осуществлением Повестки дня Хабитат⁶, принятой в Стамбуле;

14. предлагает правительствам и региональным организациям сотрудничать с Генеральным секретарем в подготовке страновых обзоров для рассмотрения на пятой сессии Комиссии по устойчивому развитию, как это предусмотрено в пункте 13 резолюции 50/113 Генеральной Ассамблеи;

15. предлагает также правительствам оказывать помощь развивающимся странам, особенно наименее развитым, в деле всестороннего участия в работе специальной сессии и в процессе подготовки к ней и своевременно вносить взносы в Целевой фонд для оказания поддержки Комиссии по устойчивому развитию;

16. просит Генерального секретаря активизировать осуществление программы Организации Объединенных Наций в области общественной информации в целях сбалансированного повышения осведомленности на глобальном уровне во всех странах о работе как специальной сессии, так и деятельности, осуществляемой Организацией Объединенных Наций по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и предлагает всем правительствам содействовать широкому распространению на всех уровнях содержания Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию и вносить добровольные взносы в целях оказания поддержки деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в связи с проведением специальной сессии;

17. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии подпункт, озаглавленный "Специальная сессия для проведения всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век", и просит Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят второй сессии доклад о результатах проведения специальной сессии.

⁶ A/CONF.165/14, глава I, резолюция 1, приложение II.

